



Съвет на
Европейския съюз

Люксембург, 17 октомври 2016 г.
(OR. en)

13193/16

MAMA 203
CFSP/PESC 811
RELEX 833
SY 7

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	17 октомври 2016 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	13192/16 MAMA 202 CFSP/PESC 810 RELEX 832 SY 6
Относно:	Заклучения на Съвета относно Сирия – Заклучения на Съвета (17 октомври 2016 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно Сирия, приети от Съвета на 3492-рото му заседание на 17 октомври 2016 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА ОТНОСНО СИРИЯ

Съвет по външни работи, 17 октомври 2016 г.

1. ЕС е потресен от влошаващото се положение в Сирия. Ескалиращото насилие в Алепо причинява безкрайно и неприемливо страдание на хиляди негови жители. От началото на офанзивата на режима и неговите съюзници, и главно Русия, интензивността и мащабът на въздушните бомбардировки на източната част на Алепо са напълно несъразмерни, а целенасочените нападения на болници, медицински персонал, училища и основна инфраструктура, както и използването на варелни бомби, касетъчни бомби и химически оръжия, представляват катастрофална ескалация на конфликта и доведоха до многобройни жертви сред цивилното население, включително сред жените и децата, и могат да се равняват на военни престъпления.
2. Сирийският режим носи основната отговорност за защитата на сирийското население. Ето защо ЕС категорично осъжда прекомерните и несъразмерни нападения, извършвани от режима и неговите съюзници, били те предумишлени или безразборни, срещу цивилното население, персонала на хуманитарните организации и здравните служби, както и срещу гражданска и хуманитарна инфраструктура, и призовава и двете страни да прекратят произволните въздушни бомбардировки. ЕС осъжда продължаващото систематично, повсеместно и грубо нарушаване и погазване на човешките права, както и всички нарушения на международното хуманитарно право от всички страни, и по-специално от сирийския режим и неговите съюзници. Целенасоченото нападение срещу хуманитарен конвой на ООН на 19 септември е явно нарушение на международното право, което изисква пълно разследване. ЕС очаква констатациите на вътрешната анкетна комисия на ООН. На виновните за тези нарушения и злоупотреби трябва да бъде потърсена отговорност.

3. В тази влошаваща се обстановка ЕС призовава спешно за: прекратяване на всички военни полети над Алепо; незабавно прекратяване на военните действия, което да се наблюдава чрез надежден и прозрачен механизъм; прекратяване на обсадите; както и за предоставен от всички страни пълен, безпрепятствен и устойчив хуманитарен достъп до територията на цялата държава. Тези стъпки са от основно значение за спасяването на жителите на Алепо и други части на страната и за поставяне на основите за възобновяване на надеждни вътрешносирийски преговори за гарантиране на сигурност на цялото население на Сирия. В този контекст специална отговорност носят регионалните участници, особено съседните държави.
4. ЕС ще продължи с активната дипломация в хуманитарната област и ще търси начини за подобряване на достъпа и защитата, както и за утвърждаване на хуманитарните принципи и консенсуса на местно ниво по насоките за доставяне на помощ. ЕС призовава всички страни, и особено сирийския режим, да предоставят пълен и безпрепятствен достъп до всички нуждаещи се в цялата страна и да премахнат всички пречки пред предоставянето на хуманитарна помощ. Подлагането на цивилното население на глад чрез обсаждането на населени райони, за което режимът носи най-голяма отговорност, като военна тактика, както и принудителното преместване на население, са явно нарушение на международното хуманитарно право и трябва да бъдат прекратени. Задължително е на потърпевшите да се осигури незабавна помощ. Ето защо Съветът приветства инициативата на ЕС за спешна хуманитарна помощ, стартирала на 2 октомври в тясна координация и сътрудничество с агенции на ООН, за предоставяне на хуманитарна помощ в източната част на Алепо и други обсадени райони и осигуряване на условия за безопасна и контролирана евакуация на спешните медицински случаи. Съветът приканва настойчиво сирийския режим да издаде незабавно разрешения за изпращане на хуманитарни конвои отвъд линията на сраженията, включително в източната част на Алепо. ЕС изтъква колко е важно Международната група за подкрепа на Сирия и нейната работна група по хуманитарните въпроси да постигнат резултати на място и да облекчат страданието на сирийския народ. Той призовава всички партньори и всички страни в конфликта да защитят цивилното население, включително хуманитарните и медицинските структури и персонал във всички части на страната, и да улеснят работата на ООН и другите хуманитарни организации на място да предоставят жизненоважна помощ на уязвимите групи, по-специално жените и децата, и да евакуират ранените и болните.

5. ЕС е твърдо убеден, че не може да има военно решение на конфликта. ЕС изтъква отново ангажимента си по отношение на единството, суверенитета, териториалната цялост и независимостта на сирийската държава. Като припомня заключенията си от 23 май 2016 г., ЕС участва активно в Международната група за подкрепа на Сирия и нейните работни групи и напълно подкрепя усилията на специалния пратеник на ООН Стафан де Мистура за създаване на условия за възобновяване на вътрешносирийските преговори, като отбелязва предложението му за източната част на Алепо. ЕС отчита положените усилия за повторно възстановяване на пълното прекратяване на военните действия, като изразява съжаление, че те все още не са довели до успех, и насърчава по-нататъшните опити за постигането на тази цел. ЕС осъжда ветото на Русия от 8 октомври върху резолюцията на Съвета за сигурност на ООН за възстановяване на прекратяването на военните действия и за предоставяне на хуманитарен достъп в Алепо, чийто съинициатор са всички държави — членки на ЕС. Подновяването на усилията за прекратяване на военните действия с цел намиране на политическо решение в съответствие с разпоредбите на резолюции 2254 и 2268 на Съвета за сигурност на ООН и Женевското комюнике от 30 юни 2012 г. не може повече да търпи отлагане, за да се даде възможност на всички страни отново да се включат в преговорите за осъществяване на истински политически преход. Този преход трябва да включва широк, преходен орган за управление с пълни изпълнителни правомощия, създаден въз основа на взаимно съгласие. ЕС ще продължи да подкрепя усилията на сирийската опозиция, и по-специално върховния комитет за водене на преговори в качеството му на делегация на опозицията в рамките на водените под егидата на ООН преговори в Женева. Съветът приветства решимостта на върховния представител да се ангажира в още по-голяма степен със сирийската опозиция и гражданското общество. ЕС отново отправя към сирийския режим настойчив призив да състави най-накрая план за действително осъществяване на истински политически преход. Не може да се постигне траен мир в Сирия при настоящия режим и докато не бъде даден отговор на законните тежнения и стремежи на сирийското общество. Само след осъществяването на приобщаващ политически преход ЕС ще може да подпомогне възстановяването на страната, пряко и чрез международни организации — цел на ЕС, която ще позволи на милиони сирийци, принудени да напуснат домовете си, да се завърнат в тях и да живеят мирно и сигурно в собствените си земи. Съветът приветства постоянната координация на върховния представител с ООН и подкрепата ѝ за усилията на специалния пратеник на ООН Стафан де Мистура, както и нейните активни контакти с ключовите участници, с оглед на подготвяне на условията за възобновяването на приобщаващ и ръководен от Сирия политически процес под егидата на ООН, и приканва върховния представител да докладва и да предложи допълнителни действия, които биха могли да се предприемат. Съветът взема под внимание ангажимента на върховния представител и на Комисията да надграждат полаганите от ЕС усилия от началото на конфликта, включително хуманитарна помощ, оказване на помощ и възстановяване, както е посочено в Регионалната стратегия на ЕС.

6. Съветът призовава Русия, включително в качеството ѝ на съпредседател на Международната група за подкрепа на Сирия, да докаже чрез своите политики и действия, че полага всички усилия за прекратяване на произволните бомбардировки от страна на сирийския режим, възстановяване на прекратяването на военните действия, осигуряване на незабавен и разширен хуманитарен достъп и създаване на условия за осъществяването на надежден и приобщаващ политически преход.
7. ЕС осъжда най-категорично потвърденото използване на химическо оръжие (както е изложено подробно в доклада по линия на съвместния механизъм за разследване), както и широкоразпространените нападения над цивилни лица и нарушенията и погазването на човешките права от страна на сирийския режим и Даиш. Констатациите в доклада по линия на съвместния механизъм за разследване изискват от Организацията за забрана на химическото оръжие и Съвета за сигурност на ООН да предприемат решителни действия. Всички виновници за подобни нарушения на международното право, по-специално на международното хуманитарно право и правото в областта на правата на човека, някои от които може да представляват военни престъпления или престъпления срещу човечеството, трябва да бъдат предадени на съд, включително извършителите на престъпления срещу религиозните, етническите и други групи и малцинства. Безнаказаността за тези престъпления е неприемлива, поради което ЕС ще продължи да подкрепя усилията за събиране на доказателства с оглед на бъдещи съдебни действия. ЕС припомня убеждението си, че за положението в Сирия следва да бъде сезиран Международният наказателен съд и отново отправя призива си към Съвета за сигурност на ООН да предприеме действия в тази насока. ЕС и неговите държави членки ще се стремят да търсят възможности за съгласувани действия, наред с другото и чрез Общото събрание на ООН. В този контекст ЕС ще действа бързо, в съответствие с установените процедури, с цел, докато продължават репресиите, да налага допълнителни ограничителни мерки срещу Сирия, насочени към лица и образувания, подкрепящи режима.
8. ЕС осъжда жестокостите, извършвани от Даиш и други посочени от ООН терористични групи, и отново потвърждава неотклонния си ангажимент да се бори с тях. ЕС продължава да подкрепя усилията на Световната коалиция за борба с Даиш в Сирия и Ирак. Даиш, както и други посочени от ООН терористични организации, представляват заплаха за бъдещето на Сирия и за интересите и ценностите на ЕС. ЕС настоява да се предотвратява достигането на материална и финансова подкрепа до лицата, групите, предприятията и образуванията, свързани с тези посочени от ООН терористични групи, и да се възпират всякакви опити да им сътрудничи. Съветът призовава за бързото разделяне на всички бойци, които не са посочени като терористични образувания, от посочените като такива. Единствено намирането на политическо решение ще спомогне за постигането на решителна победа над Даиш и други посочени от ООН терористични организации в Сирия.